مقاربة تحليلية أسلوبية لديوان" قصائد متوحشة " للشاعر (نزار قباني) قصيدة"قطتي الشامية"أنموذجا.

An analytical and stylistic approach to the poet Nizar Qabbani's "Savage Poems", the poem "My Levantine Cat" as a model.

الدكتورة: بسوف ججيقة.

جامعة عبد الرحمن ميرة (بجاية) الجزائر.
djedjigabessouf15@gmail.com

تاريخ الإيداع: 2021/04/01 تاريخ القبول: 2021/05/20 تاريخ النشر: 2021/09/15

1-ملخص المقال باللغة العربية:

يهدف هذا المقال إلى تحليل قصيدة (قطتي الشامية) للشاعر السوري (نزارقباني) وفق منهج من المناهج المعاصرة ،ألا وهو المنهج الأسلوبي ، بتشريح خطابه الشعري والكشف عن ملامحه الجمالية ، ورصد مختلف الظواهر الأسلوبية بالغوص في أغوار النص والتركيز على الآليات الإجرائية التي يعتمد عليها المحلل الأسلوبي في تفكيك النص.

الكلمات المفتاحية: **الخطاب؛الأسلوبية؛التركيب؛المستوى الصوتي؛الدلالي**

2-ملخص المقال باللغة الأجنبية:

This article aims to analyze the poem (My Levantine Cat) by the Syrian poet (Nizar Qabbani) according to one of the contemporary approaches, namely the stylistic approach, by dissecting his poetic discourse and revealing its aesthetic features, monitoring the various stylistic phenomena by diving into the depths of the text and focusing on the procedural mechanisms on which it depends The stylistic analyst in deconstructing the text.

key words; Speech ;Stylistics; structure; phonological level; semantic.

مقدمة:

أحدثت المناهج النقدية الحديثة ثورة عارمة في مجال الدراسات الأدبية والنقدية،ومن بين تلك المناهج المنهج الأسلوبي،التي أرس قواعدها (شارل بالي) ، إذ تميزت المقاربات الأسلوبية بدراسة وفهم عوالم النص الأدبي،وقدرتها على استنطاقه بغية الكشف عما يحمله من خصائص جمالية وفنية.

ومن هنا وقع اختياري على المنهج الأسلوبي ،إذ حاولت من خلاله الولوج إلى أغوار النص الشعري ،آخذة بعين الاعتبار الآليات التي وظفها الشاعر من خلال رصد وتتبع مختلف الظواهر الأسلوبية في النص بتسليط الضوء على بعض الملامح الجمالية وكشف الفضاء الذي يشغله المحلل الأسلوبي في تفكيكه للخطاب الشعري.

1-في مفهوم الأسلوبية :

من بين القضايا البلاغية والنقدية التي عالجها العلماء والأدباء قضية الأسلوبية. وسأستعرض هنا بعض المفاهيم التي تناولت المصطلح، ولا شك في أن لكل مفهومه وتعريفه ورؤيته.

عرفه (عدنان حسين قاسم) بقوله: "ليس ضروريا أن تتلبس السمة الأسلوبية شكلا بلاغيا جاهزا، كأن تكون استعارة أو رمزا أو مقابلة تصويرية، وإنما تكون وسيلة التعرف إليها، هي مفاجأة القارئ وإدهاشه، وهذا هو مركز الفن عند فلاسفة الجمال على اختلاف توجهاتهم."[1]

لا يمكن اعتبار السمة الأسلوبية التي تتسم بها البلاغة بمختلف أنواعها (الاستعارة، الكناية...) كافية لوحدها، وإنما يجب أن تضفي الجو الذي يخلق روح المفاجأة والدهشة في نفسية القارئ.

وقد أورد (نور الدين السد) هذا المصطلح في قوله: "الأسلوبية علم يهدف إلى دراسة الأسلوب في الخطاب الأدبي، وتحديد كيفية تشكيله وإبراز العلاقات التركيبية لعناصره اللغوية. إن الأسلوبية هي الدراسة العملية لمكونات لغة الخطاب في علاقاتها الإسنادية والاتساقية، وهي تسعى إلى إظهار العلاقة التضايفية بين هذه المكونات في بعديها البنيوي والوظيفي، وذلك بالإشارة إلى الفروق التي تتولد في سياق النسيج الأسلوبي ووظائفه، وهي تسعى من خلال ذلك إلى اكتشاف القوانين التي تتحكم في بناء الأسلوب في الخطاب الأدبي."[2]

الأسلوبية في وجهة نظره ،علم يسعى إلى دراسة الأسلوب،كما يهدف أيضا إلى التعرف على طريقة تكوينه، وإظهار الأوصال التركيبية الموجودة فيه،وهي الدراسة العلمية التي تسعى إلى الكشف عن العناصر الموجودة في لغة الكلام، في الوظيفة الإسنادية والاتساقية للوصول إلى إبراز أوجه التشابه والاختلاف، بالاعتماد على المنهج البنيوي والوظيفي، وهي تهدف إلى التعرف على أهم النواميس التي يعتمد عليها في تشكيل الأسلوب الأدبي.

ويؤكد (مختار عطية) أن : "الأسلوبية تتفاعل مع النص في دلالاته المختلفة، وأوعيته المتعددة، وبناءاته المتنوعة بغية تحقيق الغاية العظمى التي ينشدها البلاغيون والأسلوبين على حد سواء،وهي إيصال المعنى وتحقيق المراد[3]

الأسلوبية تتشابك مع النص الذي تدرسه، بمختلف مضامينه، من أجل الوصول إلى الهدف الذي يسعى إليه علماء البلاغة وعلماء الأسلوب.

ويذهب (شفيع السيد)، إلى أن الأسلوبية هي :

"دراسة منهجية للتعبير الأدبي، لكنها لا ترقى إلى أن تكون دراسة علمية بالمعنى الصحيح لهذه الكلمة."[4]

إن الأسلوبية منهج من بين المناهج الأدبية التي تسعى إلى دراسة العمل الأدبي، ولكنها لم تستطع أن تصل إلى درجة الدراسة العلمية بأتم معنى الكلمة.

ويحدد (جاكبسون)" (Jakobson) الأسلوبية بقوله: " بحث عما يتميز به الكلام الفني من بقية مستويات الخطاب، أولا، ومن سائر أصناف الفنون الإنسانية، ثانيا."[5]

الأسلوبية عملية تنقيب للكشف عما يميزه عن سواها من مستويات الخطاب وأنواع الفنون المختلفة (الرسم الموسيقي...).

ويرى(بيير قويرد)(Pierre Guiraud) أنها : " الطريقة التي توضع في التشغيل، وهي تفرض التدريب ولا تندفع في موجة الزمن وفي المعالجة الرقمية، وهي لا تملك التكوين المتخصص."[6]

وفي نظر كل من (كاترين فروميل هاج (Catherine Fromilhague) و(آن سنسسياغ شاتو) (Anne Sancier Chateau) فإن الأسلوبية : "هي البلاغة الجديدة بصيغتها المزدوجة، وهي علم التعبير ونقد الأساليب المفردة، ولكن هذا المفهوم لا يخرج إلا بصيغتها المزدوجة، وهي علم التعبير ونقد الأساليب المفردة، ولكن هذا المفهوم لا سيميائية أو برغماتية)، فإنها أولا وأخيرا، تطبيق يمارس على مادة هي الخطاب الأدبي."[7]

الأسلوبية هي عملية فك الكلام، وهي تتكئ على أسس نظرية (لسانية أو سيميائية أو براغماتية)، وهي تطبق على الخطاب الأدبي بالدرجة الأولى.

وهناك من عرفها بأنها : " تستشف الجانب الإبداعي من خلال الموضوع القار في النص نفسه، ومنه نستكشف قيمه الأدبية بواسطة تشكيلاته اللغوية..."[8]

الأسلوبية تستخلص الاختراع من خلال الموضوع الثابت في النص ذاته، ومنه نستخلص فوائده الأدبية عن طريق أدواته اللغوية.

2-آليات التحليل الأسلوبي:

أولا:المستوى التركيبي: " إذ يحاول :"الكشف عن تلك التراكيب اللغوية التي تحمل الشحنات الشعورية، والأدوات الجمالية التي تبرزها، وتنتصب المفارقة - في مثل هذه الحالة - بين الأساليب الشعرية والكلام العادي على قاعدة الإيحاء ومحققاته والتعبير غير المباشر ومستلزماته وآلية النغم ومسبباته، على أن يجسد ذلك فردية الشاعر ووعيه الجمالي"([9])

يسعى المحلل الأسلوبي في هذا المستوى ،التوغل في معاني النص ،والكشف عن الأدوات الجمالية التي يعتمد عليها المؤلف لابلاغ رسالته إلى المتلقي.

1-الأفعال ودلالتها الزمنية:

-في مفهوم الفعل: هو:" ما دل على معنى نحو:قرأ،يكتب،أدرس".([10]).

ينقسم الفعل إلى ثلاثة أقسام:(الماضي،المضارع،الأمر).

أ-الفعل الماضي: "هو ما يدل على حدوث فعل في زمن الماضي مثل:قام،شرب،تعب... ".[11]

لم يوظف الشاعر الأفعال الماضية في هذه القصيدة.

ب-الفعل المضارع: "تركيب وصفي ،فكلمة المضارع صفة للفعل يعرف بتعريفه و ينكر بتنكيره، وإنما سمي مضارعا لمضارعة الاسم،أي لمشابهة إياه من جهة باللفظ ومن جهة بالمعنى،وصيغة المضارع قياسية فهي تؤخذ من صيغة الماضي بزيادة حرف في أولها من الحروف الأربعة،الهمزة،النون،التاء و الياء".[12]

استعان الشاعر بالأفعال المضارعة في قصيدته ،للتعبير عن الكم المشحون من المشاعر والأحاسيس اتجاه ملهمته ومحبيبته،ويتجلى ذلك في قوله:

ضعيني في أدراج يديك ...[13]

ويضيف مصورا جذوة حزنه وانكساره الممزوجة بالألم والحسرة ،قائلا:

سئمت ...سئمت المدنية .

ج-فعل أمر: "هو ما دل على حدث يقع في زمن المستقبل مثل :سافر-اجتهد ".[14]

أكثر الشاعر في قصيدته من توظيف **(أفعال الأمر)**،للدلالة على رغبة الشاعر في سيطرة وتسيير واحتواء حبيبته وملهمته ،ويبرز ذلك في لوحته الشعرية في قوله:

خبئيني فيها أياما...

إحبسيني فيها أعواما ...

إحبسيني كالطير المرسوم على مروحة صينية ...[15]

ويواصل قائلا:

سافر في جسدي كالأفيون

وكالرائحة المنسية.

كقطعة رمح وثنية.

سافر –ياملكي-حيث تريد

فكل شطوطي رملية..[16]

لعبت الأفعال دورا بارزا ،في بنية هيكل القصيدة، لتوضيح دلالتها،والتنوع في الأزمنة ، يدل على التوتر النفسي الذي يعاني منه الشاعر.

2-الجملة:

-في ماهية الجملة: هي الكلام الذي يتركب من كلمتين أو أكثر وله معنى مفيد مستقل و الجملة العربية نوعان لا ثالث لهما، جملة اسمية و جملة فعلية".[17]

-أقسام الجملة:

أ-الجملة الفعلية: " هي جملة تحمل الإسناد ،يكون المسند فعلا مسندا إلى فاعل ويكون جزءا من أجزاء الفعل الذي أسند إليه، الجملة الفعلية تبدأ أصالة بالفعل، وعمدتها الفعل و الفاعل أو نائب الفاعل".[18]

وظف الشاعر(الجمل الفعلية)، في هذه القصيدة (أربعة وعشرين مرة) ، للدلالة على التجدد والحركة والحيوية و النشاط و الديمومة.

رغم ألم الشاعر ولوعته وانكساراته،إلا أنه ظل متشبثا بمحبوبته،ويدعوها أن تخلصه من عقده وتحويه بحبها،ويظهر ذلك في قوله:

حررني ...من عقدي الأولى.

مزق ...أقنعتي الشمعية ...

وأذقني ...تحت رماد يديك.[19]

ويواصل الشاعر في تصوير لحظات الأمل والحلم والولع في قوله:

خبئني ...في يداك اليمنى

خبئني ...في يداك اليسرى [20]

ب-الجملة الاسمية: " هي الجملة التي تحمل الإسناد بأنواعها المثبتة و المنسوخة والمنفية،فالاسم يسند ويسند إليه، يكون المسند اسم أو ما يجري مجراه (أي أن الجملة

الاسمية قد تسند إلى اسم أو فعل) ليست الجملة الاسمية وحدة متكاملة، حيث يمكن الفصل بين المبتدأ و الخبر، أي يحدث استقلال كل واحد عن الآخر".[21]

استعمل الشاعر (الجملة الاسمية) ،(إحدى وثلاثون مرة) ، للدلالة على طبيعتها الساكنة والهادئة والثابتة.

ويظهر ذلك من خلال تمسك الشاعر المثقل بالأمنيات والأحلام، ،في قوله:

أمنيتي تلك،وما عندي

أغلى من تلك الأمنية

لو أملك زاوية بيديك...

لكنت ملكت البشرية...[22]

و يواصل الشاعر في تجسيد لحظات استسلام مجبوبته،وامتثالها بين يديه، ،في قوله:

وبالكلمات الشعرية .

إني مولاتك...يامولاي [23]

كما نجد صورة وجدانية ،تنسج مسحة الحزن ونغمة الحب الروحي المطلق وجماليات التعبير ،والتمرد الغاضب والتحدي الرافض،فهي تموج بالألوان والأصوات المتداخلة، فجر الشاعر شحناته النفسية ، من خلال إطلاله على نافذة اليأس والكآبة الحزينة وآماله وتطلعاته كقوله:

في غابات يديك الوحشية

لا تغضب مني ...لا تغض

فأنا قطتك الشامية[24]

3-**الضمائر:**

أ- **تعريف الضمير**: **"سميت ضمائر لأن المتكلم يضمرها ولا يظهرها كاضمار اسم المخاطب، أو يضمر اسمه أو يضمر اسم الغائب".**[25]

ب-**أقسام الضمير**:

ينقسم الضمير إلى (الضمير المتصل)و (الضمير المنفصل).

وللضمائر في هذه القصيدة حضورا ملموسا،فقد استخدمها الشاعر في كثير من المواضع،وسنحاول الكشف عنها ،باعطاء جملة من الأمثلة على سبيل المثال لا الحصر،فيما يلي:

-**ضمير (أنا):تردد (ثلاث مرات)**،ويبرز ذلك في قوله:

سافر...فالريح مواتية...

وأنا...راضية مرضية...[26]

-**ضمير (أنت):** تكررت **(ثلاث مرات)** ،ويتجلى ذلك في قول الشاعر :

أنت السجان...وأنت السجن...

-ضمير (هما): تردد (مرتين) ،كقول الشاعر:

فيداك ...هما المنفى ...

وهما ...أروع أشكال الحرية ...[27]

ثانيا-المستوى الصوتي:

"تدرس جروس الألفاظ والحروف،وتهتم بالنغمة والتكرار،ورد الكلام بعضه وإشباع أنزاع التوازن المختلفة،مثل توازن الألفاظ والتراكيب والأسجاع،وتوازن الفواصل وانضباط القوافي،وفقا للأسلوب الذي يجعل منه رنينا موسيقيا ،يتجاوز وظيفته الدلالية"([28])

وفي هذا المستوى يدرس المحلل الأسلوبي أيضا:

1-البنية الإيقاعية الداخلية: (الوزن-القافية):

" الإيقاع هو تنظيم لأصوات اللغة،بحيث تتوالى في نمط زمني محدد ولاشك أن هذا التنظيم يشمل في إطاره خصائص هذه الأصوات كافة،فإن الصوائت التي هي أطول الأصوات في اللغة العربية هي أكثرها جهرا،وأقواها إسماعا ،وأما التنغيم فهو نتاج توالي نغمات الأصوات الناتجة عن درجاتها".[29]

أ-بنية التكرارات: يعد التكرار آلية من الآليات التي يلجأ إليها الأديب لتوصيل رسالته إلى المتلقي بهدف الاثبات والتؤكيد .

التكرار هو: " إلحاح على جهة هامة من العبارة، عنى بها الشاعر أكثر من عنايته بسواها، وهو بذلك ذو دلالة نفسية قَيمة، تفيد الناقد الأدبي الذي يدرس النص، ويحلِّل نفسية كاتبه، إذ يضع في أيدينا مفتاح الفكرة المتسلِّطة على الشاعر".[30]

والقصيدة غنية بالتكرار وسنمثل لكل نوع بمثالين أو ثلاثة لاستعراض بعض الشواهد.

ب-**تكرار الكلمة:**

كرر الشاعر جملة من الكلمات نظرا لما تحمله من دلالات عميقة في نفسيته،من بينها:

***كلمة (السحرية):**

ترددت (**ثلاث مرات**)،للدلالة على مدى تأثر وتعلق الشاعر بسحر وجمال حبيبته إذ نسمعه يقول:

فالحبس لذيذ ومثير...

داخل قبضتك السحرية..

***كلمة (اتركني): ترددت (مرتين)** ،للدلة على ورغبة الشاعر في امتلاك حبيبته،كقوله:

أتركني ...ألعب كالسنجاب

على الأدراج العاجية

وفتات السكر...ألحسه.

***كلمة (خبئني):تكررت (أربع مرات).للدلالة على شدة تمسك وانجذاب الشاعرلحبيبته ،ويتجلى ذلك في قوله:**

خبئيني...في خلجان يديك فإن الريح شمالية.

خبئيني ...في أصداف البحر

***كلمة(قيود):** تكررت **(مرتين)** ،باعتبار القيود مبعث حزن الشاعر وموعد رحلة ضياعه في بحر الحداد وموعد الشاعر مع ذكريات الشجن واللوعة التي تثيرها،حيث نسمعه يقول:

وأنت قيودي الذهبية

قيدني...يا ملكي الشرقي فإني إمرأة شرقية [31]

ج-تكرار الحروف (الأصوات):

تكرار الحروف:"هو ما يدل على معنى في نفسه،بل يدل على معنى في غيره،ويتميز بعدم قبوله لمعلومات الاسم أو الفعل نحو:إن،لم،في ،هل،على..."([32])

شكلت الأصوات (الحروف) في هذه القصيدة لوحة فنية متناسقة في هيكلة وتكوين القصيدةوهي تشكل قيمة أسلوبية في النص،ومن بين هذه الأصوات :

***صوت(في):**تردد هذا الصوت في هذه القصيدة (عشرة مرة)، **يومئ إلى التمزق النفسي، والى الحس الفاجع بالضياع،ويبرز ذلك في قوله:**

خبئني ...في أصداف البحروفي الأعشاب المائية...

خبئني ...في يدك اليمنى..

خبئني في يدك اليسرى

***صوت(الواو):** تكرر (إحدى عشرة مرة) ، **يشحن الشاعربالتوترات النفسية، وبمشاعر الضياع ،في قوله :**

تحلم بالخيل...وبالفرسان

وبالكلمات الشعرية [33]

***صوت (يا) تردد (ثلاث مرات)** إذ برع الشاعر في رسم سعادته الغامرة في أحضان حبيبته،في قوله:

سافر-يا ملكي- حيث تريد

فكل شطوطي رملية... [34]

*صوت (على): تكرر (مرتين)،إذ جسد الشاعر حالته النفسية ،عندما يكون رفقة حبيبته،ويتضح ذلك في قوله:

على مروحة صينية ...

فالحبس لذيذ ومثير

داخل قبضتك السحرية (35)

كما استعان الشاعر بالأصوات (الحروف) المتنوعة نظرا للقيمة الأسلوبية التي تكتسيها في نسج وتماسك نصه الشعري (حروف الجر،النصب...).

ثالثا-المستوى الدلالي:

1-في مفهوم الحقل الدلالي:

" هو مجموعة من الكلمات ترتبط دلالاتها، وتوضع تحت لفظ يجمعها ولكي تفهم معنى كلمة يجب أن تفهم مجموعة الكلمات المتصلة بها دلاليا، فمعنى عام الكلمة هو محصلة علاقاتها بالكلمات الأخرى في داخل الحقل المعجمي". (36)

-2-أبرز الحقول الدلالية المهيمنة في القصيدة:

هيمنت على الخطاب الشعري النزاري عدة حقول دلالية أدت دورا هاما في هندسة هيكل القصيدة ، لذا تعددت حقوله المعجمية،إذ يمكن إبرازها فيما يلي:

أ-حقل الطبيعة:

استعان الشاعر بالطبيعة ومظاهرها في شعره،ليبين حالته النفسية،فكانت بالنسبة إليه الرفيق الدائم،والمؤنس العائم ،يصور من خلالها أفكاره ومشاعره ،إذ وجد فيها ضالته،فهي مرفأ الأمن والطمأنينة ،ويبرز ذلك في قوله:

احبسني كالطير المرسوم على مروحة صينية...

وينتقل الشاعر إلى رسم لوحة الحب والتضحية ،في قوله:

لا تفتح كفك ...واتركني أرعى كالأرنب ...

في غابات يديك الوحشية

ب-حقل الحب و العشق :

اتكأ الشاعر على قاموس الحب في قصيدته ،ليصور مدى هيامه وتعلقه بمحبوبته ورمز وجوده،إذ نسمعه يقول:

أتركني ألعب كالسنجاب على الأدراك العاجية

وفتات السكر ألحسه

داخل قبضتك السحرية(37)

ويضيف مأكدا قائلا:

مزق...أقنعتي الشمعية...

وأذقني ...تحت رماد يديك

شهيدة عشق صوفية .

كما استعان الشاعر، بألفاظ معبرة ومؤثرة، في تجسيد حسرته ،وأنينه وإحساسه بالرفض، والمقاومة والأمل ويظهر ذلك في قوله:

سئمت...سئمت المدنية

حيث الأشجار بلا عمر...

حيث الأزمان خرافية...

أرجعني ...صافية كالنار...

وكالزلزال بدائية...

كما عبر بالروح الثائرة ،مصورا لوعة الشوق ومرارة الانتظار،قائلا:

أذقني حيث يشاء الحب

أنا رابعة العدوية...(38).

الخاتمة:

من خلال تحليلنا الأسلوبية لقصيدة (قطتي الشامية)،حاولنا إماطة اللثام عن بعض الخصائص الأسلوبية المميزة في رومانسية (نزار قباني) ، توصلنا إلى جملة من النتائج ،يمكن إجمالها فيما يلي:

-جسدت القصيدة تنائية الرغبة والعجز.

-بروز الجمل الإسمية،مقارنة بالجمل الفعلية،في هذا الخطاب الشعري ،لأنها الأنسب لانفعالات وعواطف الشاعر المتفجرة.

-نوع الشاعر في توظيف الأصوات في قصيدته،التي **انعكست انعكاسا مباشرا على نفسيته التواقة إلى الحب المقدس ، من خلال تقنية التكرار التي عبرت بصدق عن تجربته المريرة ،وعن أحلامه ورغباته المكبوتة المكتوية بنيران اللامبالاة من قبل المرأة التي أحبها من كل أعماق فؤاده الولهان .**

- وظف الشاعر الكثير من الحقول الدلالية التي صورت نفسيته الحزينة والمتألمة والمتفائلة لمستقبل مشرق آملا أن يأتي اليوم الذي تحن إليه حبيبته .

هوامش البحث:

1- عدنان حسين قاسم، الاتجاه الأسلوبي البنيوي في نقد الشعر العربي، (د.ط)، الدار العربية للنشر والتوزيع،(د.ب)، 2001، ص210.

2- نور الدين السد، الأسلوبية وتحليل الخطاب، دراسة في النقد العربي الحديث"الأسلوبية و الأسلوب"، (د.ط)، دار هومة، الجزائر، ج1، 1997،ص239.

3- مختار عطية، التقديم والتأخير ومباحث التراكيب بين البلاغة والأسلوبية، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية، القاهرة، 2005، ص55.

4- شفيع السيد، الاتجاه الأسلوبي في النقد الأدبي، (د.ط)، دار الفكر العربي، مصر، القاهرة، (د.ت)،ص162.

5- عبد السلام المسدي، الأسلوبية والأسلوب، ط5، ، الدار العربية للكتاب، طرابلس، ليبيا، (د.ت)،ص34.

6- Pierre Guiraud , Essais de stylistique, édition, klincksieck, Paris, 1985 , p24-

7- جورج مولينيه، الأسلوبية، تر ،بسام بركة، ط1، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، 1999، ص20.

8- فيلي ساندريس،نحو نظرية أسلوبية لسانية،ط1،تر،خالد محمود جمعة ،دار المفكر،دمشق،2003،ص33.

9 - عدنان حسين قاسم، الاتجاه الأسلوبي البنيوي في نقد الشعر العربي ،ص112-113

10- عابد علي حسين صالح،النحو العربي،منهج في التعلم الذاتي،دار الفكر ناشرون موزعون،المملكة الأردنية،عمان،الأردن،2009،ص12

11-محمد عواد الحموز،الرشيد في النحو العربي،ط1،دار الصفا للنشر والتوزيع،عمان،الأردن،2002،ص18.

12- عادل خلف،نحو اللغة العربية،دار المعارف،مصر،القاهرة،،1994،ص88.

13- نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية"ط18،منشورات نزار قباني،بيروت،لبنان،2001 ،ص44.

14- عبد العزيز شرف،محمد عبد المنعم خفاجي،النحو العربي لرجال الإعلام ،ط1،دار الجيل بيروت،لبنان،2001،ص187

15- نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية،ص39.

16-المصدر السابق،ص43.

17- صالح بلعيد، الصرف والنحو:دراسة وصفية تطبيقية في مفردات برنامج السنة الأولى الجامعية، دار هومة،الجزائر،2003،ص 163.

18- عبده الراجحي،التطبيق النحوي،ط1، دار النهضة العربية،بيروت،لبنان،2004،ص93.

19- نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية، ص45.
20-المصدر السابق،ص41.
21- صالح بلعيد، الصرف والنحو:دراسة وصفية تطبيقية في مفردات برنامج السنة الأولى الجامعية ص167.
22 - نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية، ص41.
23-المصدر السابق،ص43.
24-المصدر السابق،ص40.
25- حمدي الشيخ،الوافي في تيسير النحو والصرف،المكتب الجامعي الحديث،الإسكندرية،القاهرة،2003،ص326.
26- نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية، ص41.
27-المصدر السابق،ص42.
28-إبراهيم خليل،النقد والنقد الألسني،منشورات أمانة،عمان،الأردن،2002،ص165.
29- سيد البحراوي،العروض وإيقاع الشعر العربي،الهيئة المصرية العامة للكتاب،مصر،القاهرة،1993،ص112
30- عصام شرتح، ظواهر أسلوبية في شعر بدوي الجبل، منشورات اتحاد الكتّاب العرب،
دمشق،سوريا،2005،ص9.
31 - نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية، ص39-42.
32- محمد عواد الحموز،الرشيد في النحو العربي،ط1،دار الصفا للنشر والتوزيع،عمان،الأردن،2002،ص34
33- نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية"،ص41-42.
34-المصدر السابق،ص43.
35-المصدر السابق،ص39.
36- أحمد مختار عمر ،علم الدلالة،ط1،دار المعارف،مصر،القاهرة، 1982،ص79 .
37 - نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية"،ص39-40.
38-المصدر السابق،ص45.

قائمة المصادروالمراجع:

أ-قائمة المصادر:

1- نزار قباني،ديوان"قصائد متوحشة،قصيدة"قطتي الشامية"ط18،منشورات نزار قباني،بيروت،لبنان،2001.

ب-قائمة المراجع :

1-المراجع باللغة العربية:

-أحمد مختار عمر،علم الدلالة،ط1،دار المعارف،مصر،القاهرة،1982.
-إبراهيم خليل،النقد والنقد الألسني،منشورات أمانة،عمان،الأردن،2002.
-حمدي الشيخ،الوافي في تيسير النحو والصرف،المكتب الجامعي الحديث،الإسكندرية،القاهرة،2003.
- سيد البحراوي،العروض وإيقاع الشعر العربي،الهيئة المصرية العامة للكتاب،مصر،القاهرة،1993.
-- شفيع السيد، الاتجاه الأسلوبي في النقد الأدبي، (د.ط)، دار الفكر العربي، مصر، القاهرة، (د.ت).

- صالح بلعيد، الصرف والنحو:دراسة وصفية تطبيقية في مفردات برنامج السنة الأولى الجامعية، دار هومة،الجزائر،2003.
- عابد علي حسين صالح،النحو العربي،منهج في التعلم الذاتي،دار الفكر ناشرون موزعون،المملكة الأردنية،عمان،الأردن،2009.
-عادل خلف،نحو اللغة العربية،دار المعارف،مصر،القاهرة،،1994.
- عبد السلام المسدي، الأسلوبية والأسلوب، ط5، ، الدار العربية للكتاب، طرابلس، ليبيا، (د.ت).
- عبده الراجحي،التطبيق النحوي،ط1، دار النهضة العربية،بيروت،لبنان،2004.
- عبد العزيز شرف،محمد عبد المنعم خفاجي،النحو العربي لرجال الإعلام ،ط1،دار الجيل بيروت،لبنان،2001.
-- عدنان حسين قاسم، الاتجاه الأسلوبي البنيوي في نقد الشعر العربي، (د.ط)، الدار العربية للنشر والتوزيع،(د.ب)، 2001.
- عصام شرتح، ظواهر أسلوبية في شعر بدوي الجبل، منشورات اتحاد الكتّاب العرب، دمشق،سوريا،2005.
- محمد عواد الحموز،الرشيد في النحو العربي،ط1،دار الصفا للنشر والتوزيع،عمان،الأردن،2002.
-مختار عطية، التقديم والتأخير ومباحث التراكيب بين البلاغة والأسلوبية، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية، القاهرة، 2005.
- نور الدين السد، الأسلوبية وتحليل الخطاب، دراسة في النقد العربي الحديث"الأسلوبية و الأسلوب"، (د.ط)، دار هومة، الجزائر، ج1، 1997.
2-مراجع باللغة الأجنبية:
- Pierre Guiraud , Essais de stylistique, édition, klincksieck, Paris, 1985
3-الكتب المترجمة:
- جورج مولينيه، الأسلوبية، تر ،بسام بركة، ط1، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، 1999.
- فيلي ساندريس،نحو نظرية أسلوبية لسانية،ط1،تر،خالد محمود جمعة ،دار المفكر،دمشق،2003.